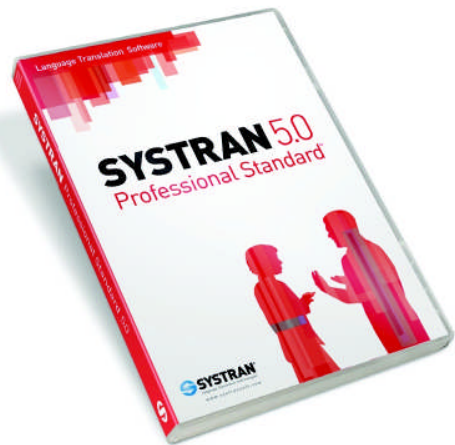


SYSTRAN 5.0

Professional Standard™

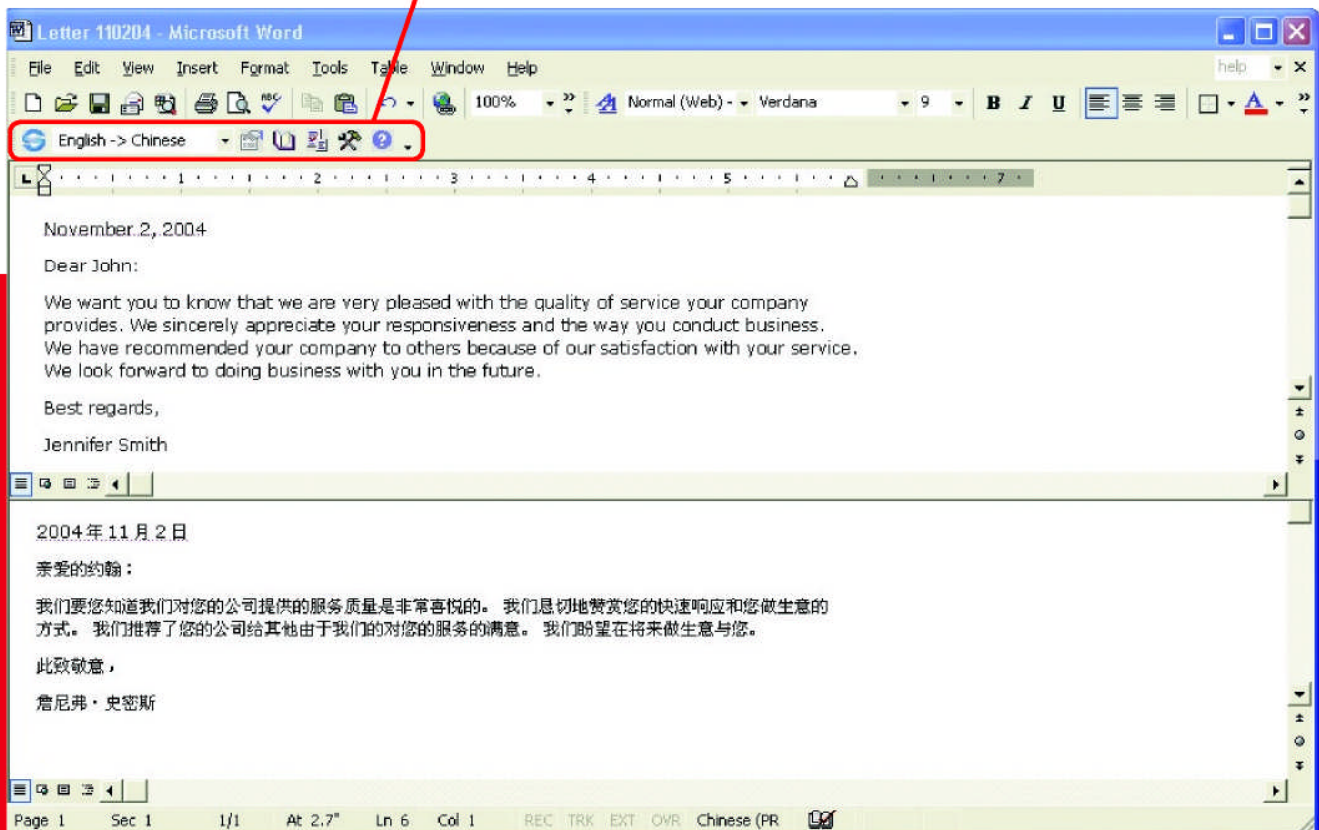
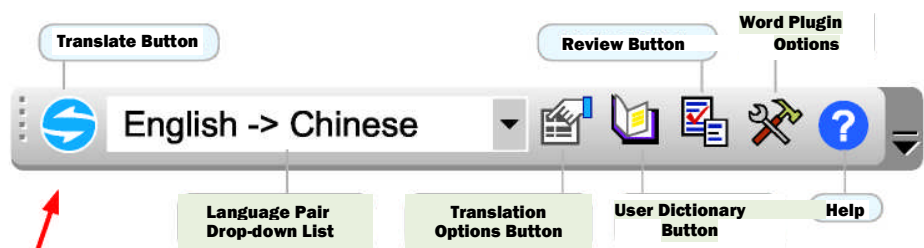


Vertaalt Microsoft® Office bestanden, Web pagina's en PDF documenten direct van uw PC.

Vertaal software voor het midden- en klein bedrijf. Geschikt voor iedereen die buitenlandse contacten heeft. De software vertaalt binnenkomende documenten zoals e-mail en uitgaande (Word)documenten. Om de software te trainen kunnen aan de vertaalssoftware woorden worden toegevoegd. Het toevoegen van uw vakjargon verhoogt de kwaliteit van de vertalingen.

Grenzeloze vertalingen!

SYSTRAN Professional Standard 5.0 vertaalt Word documenten, uw e-mail in Outlook, PowerPoint, Excel, Web pagina's in Internet Explorer™ —en zelfs PDF documenten— direct vanaf uw werkblad.



Translate a Word document from your desktop and review its translation.

Verkrijgbare talen

Nederlands -> Engels
 Engels <-> Nederlands
 Engels <-> Duits
 Engels <-> Spaans
 Engels <-> Frans
 Engels <-> Portugees
 Engels <-> Zweeds
 Engels <-> Italiaans
 Engels <-> Russisch
 Engels <-> Japans
 Engels <-> Koreaans
 Engels <-> Simplified Chinese
 Engels <-> Traditioneel Chinees
 Engels <-> Arabisch

Prijzen Systran Professional 5.0

- € 399,- **Systran Professional Standard met Europese talen:**
 Engels naar/van Nederlands, Spaans, Frans, Duits, Italiaans, Portugees, Zweeds en Russisch
- € 399,- **Systran Professional Standard met Aziatische talen:**
 Engels naar/van Japans, Koreaans, Traditioneel Chinees, Simplified Chinese
- € 399,- **Systran Professional Standard Arabisch:**
 Engels naar/van Arabisch
- € 499,- **Systran Professional Standard Global:**
 Engels met de Europese talen en de Aziatische talen

Systeem vereisten

- PC met Pentium III 500 Mhz of hoger
- Microsoft Windows 98SE/ME/NT4 met SP6/2000/2003
- Microsoft Office Suite 97/2000/XP/2003
- Microsoft Internet Explorer 6.0 of hoger
- 128 MB RAM of meer
- 160 MB plus 60MB per taal beschikbare vrije ruimte op harddisk
- 500 MB of meer beschikbare ruimte op de harddisk tijdens de installatie

SYSTRAN

SYSTRAN biedt wereldwijd de meest gebruikte vertaalssoftware. Met een Systran product, kunt u makkelijk bestanden laten vertalen in Microsoft Word, Outlook, Powerpoint, Excel en Webpagina's in Internet Explorer. Systran Professional software zorgt ook voor een snelle vertaling van PDF documenten, XML en andere universele bestandsformaten met behoud van de originele lay-out van uw document.

Systran bespaart u tijd en geld en zorgt voor een grenzeloze vertaling.

Kanteff Speech Processing BV

Vinkenburg 48
 2135 BN Hoofddorp
 Tel: 023 - 56 57 200
 Fax: 023 - 56 57 201

info@kanteffspeech.nl

www.kanteffspeech.nl

SYSTRAN Professional Standard

Speerpunten

- Vertaalt direct van uit Word, Outlook email, Excel, and PowerPoint
 - Ook rechtstreeks vertalen vanuit Internet Explorer
 - Alle links op de webpagina worden eenvoudig vertaald
 - Vertaalt ook uw PDF documenten*
- *PDF plugin vertaalt alleen Engels-Europese talen

- Toolkit beheert uw vertaalprojecten
- Mogelijkheid om eigen woorden toe te voegen
- Selecteert de diverse variaties van de taal bijvoorbeeld US-Engels of UK-Engels
- Automatische woordenboek update

Customization Tools verbetert de vertaal kwaliteit

- Train de software zodat uw vakjargon in het woordenboek terecht komt. Mogelijkheid tot 2.000 woorden/termen toe te voegen aan het gebruikers woordenboek
- Automatische analyse van het basis woordenboek
- Mogelijkheid om het woordenboek te printen
- Mogelijkheid om het woordenboek van een andere gebruiker te downloaden

Supervisie van uw vertalingen met de Translation Project Manager

- Naast elkaar vergelijkingen van het origineel en het vertaalde document voor vergelijking en aanpassingen
- Importeert HTML, DOC, RTF en TXT bestanden voor efficiënte bewerking
- Support online documenten



Features	Advanced	Expert
SYSTRAN Dictionary Manager (SDM)		
Translation customization	User Dictionary	User Dictionary Translation Memory Normalization Dictionary
Terminology extraction	Basic	Expert
Access to SYSTRAN online dictionaries	✓	✓
Additional specialized terminology		✓
User Dictionary Size	2,000	20,000
User Dictionary Type	Bilingual	Multilingual
Normalization Dictionary Size		20,000
Translation Memory Size		40,000
Improved Intuitive Coding	✓	✓
Coding confidence indicator	✓	✓
Print dictionaries	✓	✓
User Dictionary format	✓	✓
Improved User Dictionary search capabilities	✓	✓
Multilingual dictionary editor		✓
Domain definition		✓
Expert Coding wizard		✓
Reverse dictionaries		✓
Detect duplicate entries		✓
Support for Translation Memory and Normalization Dictionaries		✓
Import/export of Translation Memories to TMX format		✓
Entity coding		✓
SYSTRAN Translation Project Manager (STPM)	Advanced	Expert
Side-by-side alignment	✓	✓
Interaction with SYSTRAN Dictionary Manager	✓	✓
Define words not to be translated	✓	✓
Import TXT, RTF, DOC and HTML files	✓	✓
Online document support	✓	✓
HTML editing	✓	✓
Import/export TMX files		✓
Translation review tool		✓
Source text linguistic enrichment		✓